

## Original Feedback:

Date/Time: Sat Dec 18 19:28:56 CST 2021  
Name: Richard Hsieh  
Report Type: Error Report  
Opt Subject: CJK chart 4E30 mixed up

4E30 𠄎 having HB1-A4A5 and T1-4464 that are the Traditional Chinese character. The rest of the characters are the Simplified Chinese characters. They are two different characters and cannot be mixed up. Could not come up with the Traditional character for the name of a person and other things because of softwares that carried both at the same time could not tell apart but to placed the Simplified Chinese in placed of the Traditional Chinese character.

## Response to Feedback (pp 4 and 5 of L2/22-022):

### 04) 2021-12-18 19:28:56 CST

**Date/Time:** Sat Dec 18 19:28:56 CST 2021

Name: Richard Hsieh

Report Type: Error Report

Opt Subject: **CJK chart 4E30 mixed up**

4E30 丰 having HB1-A4A5 and T1-4464 that are the Traditional Chinese character. The rest of the characters are the Simplified Chinese characters. They are two different characters and cannot be mixed up. Could not come up with the Traditional character for the name of a person and other things because of softwares that carried both at the same time could not tell apart but to placed the Simplified Chinese in placed of the Traditional Chinese character.

**Comments:** The group discussed this feedback, and agreed that what is being described is a non-problem and is not an isolated case. Prototypical examples of a simplified and traditional ideograph occupying the same code point and with identical, near-identical, or seemingly-identical glyphs are U+51FA 出, U+53F0 台, and U+9AA8 骨 whose code chart excerpts are shown below, along with that of U+4E30 丰:

4E30   2.3	丰	丰	丰	丰	丰	丰
	G0-3761	HB1-A4A5	T1-4464	J13-2E26	K1-622C	V1-4A36
51FA   17.3	出	出	出	出	出	出
	G0-3376	HB1-A558	T1-4578	J0-3D50	K0-7573	V1-4C6D
53F0   30.2	台	台	台	台	台	台
	G0-4C28	HB1-A578	T1-463A	J0-4266	K0-773B	V1-4E3D
9AA8 骨 188.0	骨	骨	骨	骨	骨	骨
	G0-3947	HB1-B0A9	T1-586C	J0-397C	K0-4D69	V1-6C51

**Recommendations:** The group recommends to the UTC the following disposition ⇒

**Action Item for Ken Lunde:** Convey to the feedback submitter the CJK & Unihan Group comments in Section 04 of document L2/22-022. See feedback [Sat Dec 18 19:28:56 CST 2021] in document L2/22-018.

# Response to Response to Feedback:

From: richard hsieh  
Subject: Re: CJK chart 4E30 mixed up  
Date: January 31, 2022 at 14:11  
To: Ken Lunde

---

Ken,

Thank you for the email with the useful information supplied.

Here I try to use the dictionaries to show you what I meant for the adding of the identity of the indifference should exist.

The examples supplied from your company were completely not the same relation as the specific character that I asked for the attention. Your company compared the inter changeable and the different type faces as the same relation was not the same.

The 豐 character is the **variation** in 繁體字 the Traditional Chinese that does not carry the rest of the set of the meanings. They are 2 different characters that carry meanings in different.

The 豐 character is only **being replaced** in 简体字 the Simplified Chinese.

**The difference between them are great and cannot be mixed.**

=====

Here are two sites that suppose to give the correct characters but not able to.

豐 (MDBG.net)

<https://www.mdbg.net/chinese/dictionary?page=worddict&wdrst=1&wdqb=%E8%B1%90>

It is unfortunate for such a site that could not display 繁體字 the Traditional Chinese that people copy from and use.

==

豐 (中國哲學書電子化計劃)

<https://ctext.org/dictionary.pl?if=gb&char=%E8%B1%90>

“簡體字” Simplified Chinese in such was displacing 繁體字 the Traditional Chinese instead. No one that uses Simplified Chinese would take such as the correct writing of the character. It is unfortunate for such a site.

=====

Here are the two sites that identified the real differences but one site failed because of unable to get the correct character.

They are truly two different ones. The same dictionary in two different bases of 繁體字 the Traditional Chinese and 简体字 the Simplified Chinese.

丰 (康熙字典)

<https://www.kangxizidian.com/search/index.php?styp=Word&sword=%E4%B8%B0&detail=y>

This site for 康熙字典 Kang Xi Dictionary in 繁體字 the Traditional Chinese base reviewed the truth.

This page has the character 豐 followed the character 丰 with all the different meanings. Even they carry the same meaning at one point but not the rest of their own meanings.

==

豐 (康熙字典)

<https://www.zdic.net/hans/%E8%B1%90>

Under 簡繁 reviewed 简体字 the Simplified Chinese that is different from the above 繁體字 the Traditional Chinese base one.

=====

**The attention from your company toward such characters are deeply appreciated.**

Sincerely,  
Richard